

**DOHODA O SKONČENÍ NÁJMU NEHNUTELNOSTI**  
**prenajatej Zmluvou o nájme nehnuteľností č. 07 83 0449 05 00**  
(ďalej len „Dohoda“)

**Zmluvné strany :**

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
V zastúpení : Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy  
Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453  
BIC (SWIFT): CEKOSKBX  
IČO : 00603481

(ďalej len „prenajímateľ“)

2. Mestská časť Bratislava – Rača  
Kubačova 21, 831 06 Bratislava  
V zastúpení: Mgr. Michal Drotován  
starosta mestskej časti Bratislava – Rača  
IČO: 00304557

(ďalej len „nájomca“)

**Článok I**

1. Zmluvou o nájme nehnuteľností č. 07 83 0449 05 00 uzatvorenou dňa 22.07.2005 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 19.01.2007 (ďalej len „Zmluva“) prenechal prenajímateľ ako vlastník do nájmu nájomcovi stavbu súpis. č. 1593 postavenú na pozemku parc. č. 4778/2 ako aj pozemky parc. č. 4778/2, zastavaná plocha vo výmere 2 403 m<sup>2</sup> a parc. č. 4778/3, ostatná plocha vo výmere 609 m<sup>2</sup> na Dopravnej 57 v Bratislave, k. ú. Rača, vedené na LV č. 1628 za účelom rekonštrukcie predného traktu predmetu nájmu a následného prevádzkovania Domu služieb.
2. Podľa Článku II ods. 1 Zmluvy bol nájom dojednaný na dobu určitú 10 rokov odo dňa podpísania Zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Predmetná Zmluva bola v súlade s ustanovením § 676 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník každoročne obnovovaná.
3. Protokolom o zverení správy nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov číslo: 11 88 0025 20 00 zo dňa 11.02.2020 (ďalej len „Protokol“) boli mestskej časti Bratislava – Rača zverené do správy nehnuteľnosti na Dopravnej 57 v Bratislave, k. ú. Rača: stavba so súpis. č. 1593 postavená na pozemku parc. č. 4778/2, pozemok parc. č. 4778/3, ostatná plocha vo výmere 609 m<sup>2</sup> a novovytvorený pozemok parc. č. 4778/2, zastavaná plocha vo výmere 2 219 m<sup>2</sup> zameraný geometrickým plánom č. 45-8/2019 vypracovaným dňa 25.11.2019 vyhotoviteľom Ing. Tomášom Kozárom, Cabanova 26, 841 02 Bratislava, IČO: 51109051.

Odovzdávajúci ako prenajímateľ a preberajúci ako nájomca sa v Protokole zároveň dohodli, že Zmluvu o nájme nehnuteľností č. 07 83 0449 05 00 ukončia dohodou o ukončení nájomnej zmluvy ku dňu účinnosti tohto Protokolu.

## Článok II

1. Zmluvné strany na základe skutočnosti uvedenej v Čl. I ods. 3 tohto dodatku pristúpili k ukončeniu nájmu **dohodou ku dňu 12.02.2020** z dôvodu nadobudnutia účinnosti Protokolu.
2. Nájomca sa zaväzuje vyrovnať do 30 dní od účinnosti Dohody svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy voči prenajímateľovi v sume 1 269,88 Eur za obdobie od 01.01.2020 do 12.02.2020, VS: 7830449050.

## Článok III

1. Dohoda sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ obdrží 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dohodu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu pozemku, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného

vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

V Bratislave dňa 11.3.2020

V Bratislave dňa 25.2.2020

Prenajímateľ :  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Nájomca :  
**Mestská časť Bratislava – Rača**

v.r.

v.r.

.....  
**Ing. arch. Matúš Vallo**  
primátor

.....  
**Mgr. Michal Drotován**  
starosta MČ - Rača